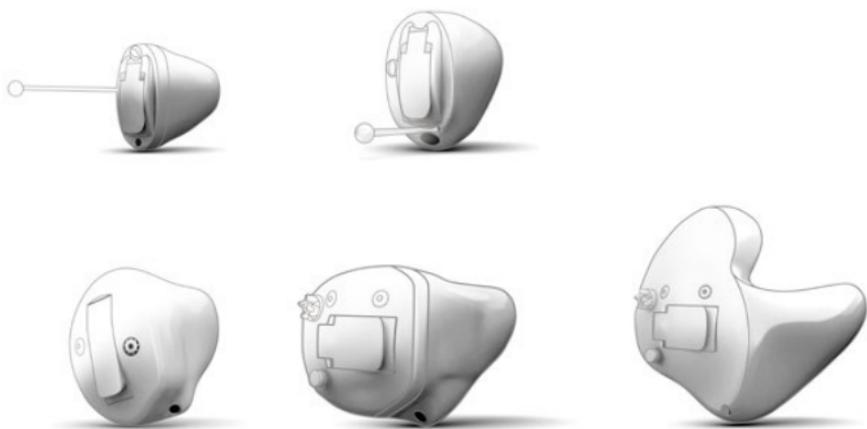


ITE

Aides auditives dans l'oreille

IIC, CIC, ITC, ITE HS, ITE FS

ZERENA



Conçu pour

iPhone | iPad | iPod

*

*seulement pour les modèles 2,4 GHz

Mode d'emploi

bernafon[®]
Your hearing • Our passion

Aperçu du modèle

Ce manuel est valable pour les modèles d'aides auditives, les types de piles et les modèles de la famille Bernafon Zerena :

Modèles

- Zerena 9 – ZR9
- Zerena 7 – ZR7
- Zerena 5 – ZR5
- Zerena 3 – ZR3
- Zerena 1 – ZR1*

*Zerena 1 n'est pas disponible en France

Type de pile

- 10
- 312
- 13

2,4 GHz

- Oui
- Non

NFMI

- Oui
- Non

Modèles

- IIC Invisible dans le conduit auditif
- CIC Intra-profond
- ITC Intra-conduit
- ITE HS Demi-conque dans l'oreille
- ITE FS Conque dans l'oreille

Introduction

Ce mode d'emploi vous indique comment utiliser et entretenir votre nouvelle aide auditive. Nous vous invitons à le lire attentivement, y compris les avertissements, pour optimiser l'utilisation de votre appareil.

Votre audioprothésiste a ajusté votre aide auditive de manière à répondre à vos besoins. Si vous avez des questions supplémentaires, veuillez consulter votre audioprothésiste.

Utilisation prévue

L'aide auditive a pour but d'amplifier les sons et de les transmettre à l'oreille afin de compenser une perte auditive modérée à sévère. Cette aide auditive est destinée aux adultes et aux enfants de plus de 36 mois.

REMARQUE IMPORTANTE

L'amplification de votre aide auditive est ajustée et optimisée de manière unique pour vos capacités auditives pendant l'adaptation effectuée par votre audioprothésiste.

Identifier votre aide auditive

Il existe plusieurs modèles disponibles avec différents types de piles pour votre aide auditive intra-auriculaire. Veuillez prendre connaissance de la présentation générale de votre modèle et de votre type de pile. Cela facilitera votre lecture de ce mode d'emploi.

Sommaire

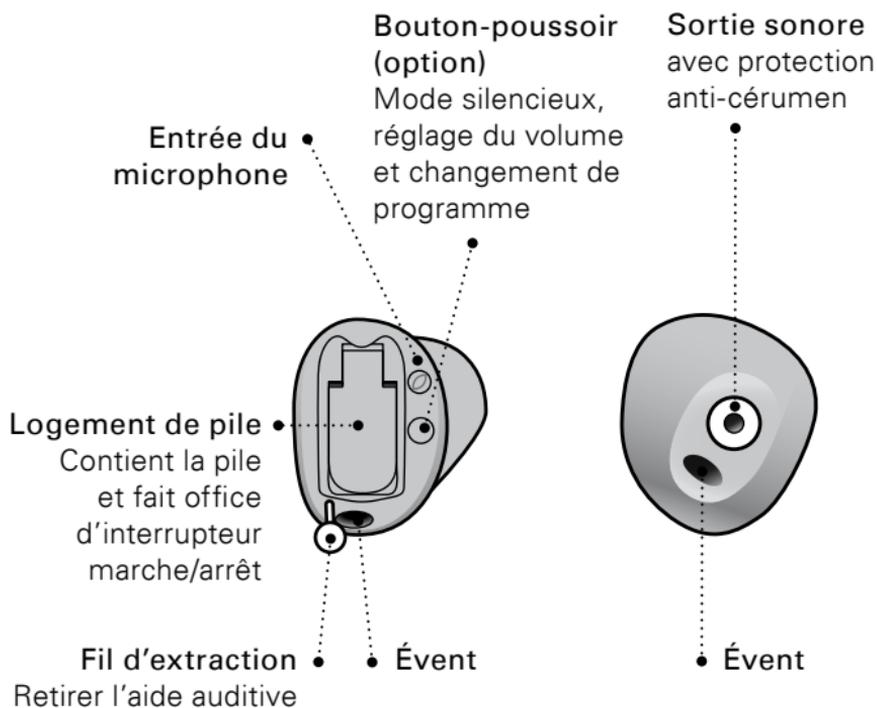
Pile de type 10 (présentation du CIC)	10
Pile de type 312 (présentation du ITC)	11
Pile de type 13 (présentation du ITE HS)	12
Identifier l'aide auditive gauche et droite	13
Outil multi-usages pour manipuler les piles et pour le nettoyage	14
ALLUMER et ÉTEINDRE l'aide auditive	15
Quand remplacer une pile	16
Remplacer la pile	17
Placer l'aide auditive	19
Retirer votre aide auditive	20
Entretien de votre aide auditive	21
Remplacement du filtre anti-cérumen	23
Remplacer le filtre ProWax miniFit	24
Remplacer le filtre T-Cap	25
Remplacer le filtre O-Cap	26
Mode avion	27

Fonctions et accessoires optionnels	28
Changement de programme	29
Changer le volume avec le bouton-poussoir	31
Changer le volume avec la molette de volume	32
Mettre l'aide auditive en mode silencieux	33
Utiliser les aides auditives avec un iPhone, iPad et iPod touch	34
Appairer l'aide auditive et l'iPhone	35
Reconnecter vos aides auditives à votre iPhone, iPad ou iPod touch	38
Appli Bernafon EasyControl-A	39
Accessoires sans fil (optionnels)	41
Autres options	42
Tinnitus SoundSupport (optionnel)	43
Consignes destinées aux utilisateurs du générateur de sons pour acouphènes	44
Options de son et réglage du volume	45
Changer le volume avec le bouton-poussoir	47
Changer le volume avec la molette de volume	48

Aide auditive avec Bluetooth®	49
Limite de durée d'utilisation	50
Informations importantes destinées aux audioprothésistes à propos de Tinnitus SoundSupport	51
Avertissements liés à Tinnitus SoundSupport	53
Avertissements généraux	55
Guide de dépannage	60
Résistance à l'eau et à la poussière (IP68)	62
Conditions d'utilisation	63
Certificat de garantie	64
Garantie internationale	65
Informations techniques	66
Paramètres de votre aide auditive personnelle	69

Pile de type 10 (présentation du CIC)

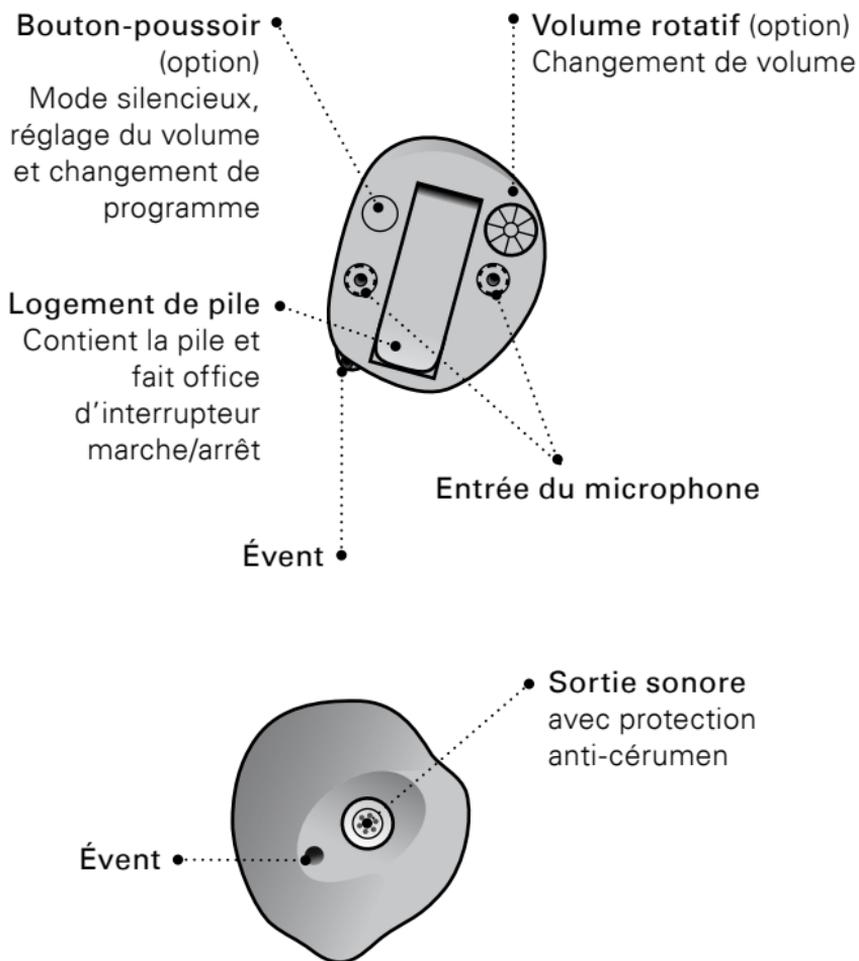
Description et rôle



Les composants peuvent être placés de façon différente sur votre aide auditive.

Pile de type 312 (présentation du ITC)

Description et rôle



Pile de type 13 (présentation du ITE HS)

Description et rôle

Bouton-poussoir (option)

Mode silencieux, réglage du volume et changement de programme

Volume rotatif (option)

Changement de volume

Entrée du microphone

Évent

Logement de pile

Contient la pile et fait office d'interrupteur marche/arrêt

Évent

Sortie sonore

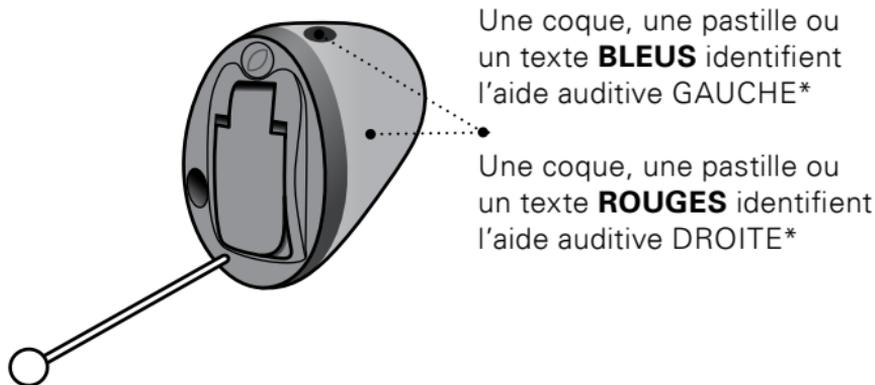
Filtre anti-cérumen

Protection anti-cérumen de l'écouteur

Les composants peuvent être placés de façon différente sur votre aide auditive.

Identifier l'aide auditive gauche et droite

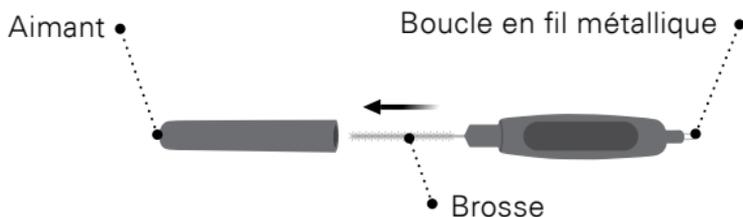
Il est important de faire la différence entre l'aide auditive gauche et droite car elles sont parfois conçues et programmées différemment.



* La coque et la pastille sont uniquement disponibles sur l'IIC

Outil multi-usages pour manipuler les piles et pour le nettoyage

L'outil multi-usages contient un aimant qui facilite le remplacement de la pile dans l'aide auditive. Il contient également une brosse et une boucle en fil métallique pour nettoyer et enlever le cérumen de votre écouteur ou de votre embout. Si vous avez besoin d'un outil multi-usages, adressez-vous à votre audioprothésiste.

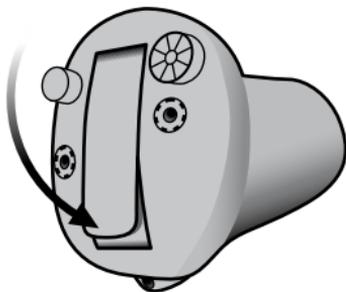


REMARQUE IMPORTANTE

Votre outil multi-usages est doté d'un aimant intégré. Maintenez-le à une distance de 30 cm au minimum de vos cartes de crédit et autres objets sensibles aux champs magnétiques.

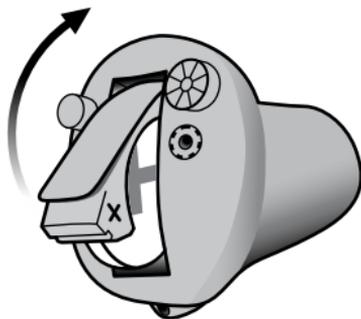
ALLUMER et ÉTEINDRE l'aide auditive

Le logement de pile est aussi utilisé pour allumer et éteindre l'aide auditive. Pour économiser la pile, n'oubliez pas d'arrêter votre aide auditive quand vous ne la portez pas. Si vous souhaitez revenir aux paramètres standards de l'aide auditive, programmés par votre audioprothésiste, ouvrez puis fermez le logement de pile.



Mettre en route

Fermer complètement le logement de pile avec la pile en place



Arrêter

Ouvrir le logement de pile

*

Lorsque l'aide auditive n'est pas utilisée pendant des périodes plus longues (par exemple, la nuit), ouvrez complètement le logement de pile afin de permettre à l'air de circuler et de faire en sorte que l'aide auditive ne décharge pas la pile.

Quand remplacer une pile

Quand le moment est venu de remplacer une pile, vous entendez trois bips répétés à intervalles modérés jusqu'à ce que la pile soit vide.



Trois bips*

La pile est faible



Quatre bips

La pile est vide

Conseil pour les piles

Pour être sûr(e) de toujours avoir une aide auditive qui fonctionne, ayez toujours sur vous une pile de rechange ou remplacez-la avant de partir de chez vous.

* Si votre aide auditive est équipée du Bluetooth® celui-ci s'éteindra et il ne sera pas possible d'utiliser les accessoires sans fil.

Le mot, la marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par William Demant Holding A/S se fait sous licence. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

*

Les piles doivent être remplacées plus souvent si vous faites du streaming audio ou écoutez de la musique sur vos aides auditives.

Remplacer la pile

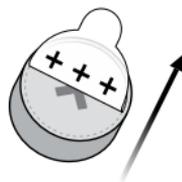
1. Retirer la pile

Ouvrez entièrement le logement de pile. Retirez la pile.



2. Prendre une nouvelle pile

Retirez l'étiquette autocollante du côté + de la pile.



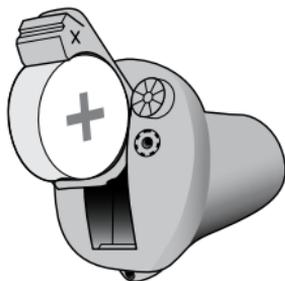
Conseil :

Attendez 2 minutes pour que la pile puisse s'aérer, ce qui lui permettra de fonctionner de manière optimale.

3. Insérer la nouvelle pile

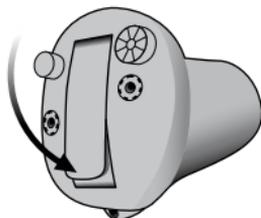
Insérez la pile neuve dans le logement de pile.

Assurez-vous que le côté + soit en face du + sur le logement de pile.



4. Fermez

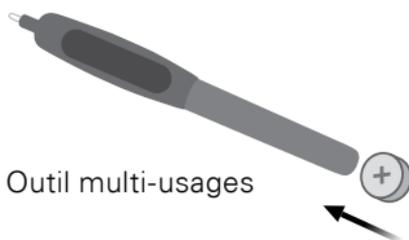
Fermez le logement de pile.
L'aide auditive joue un jingle.
Tenez votre aide auditive près
de votre oreille pour entendre
le jingle.



Conseil

Vous pouvez utiliser l'outil multi-usages pour changer les piles. Utilisez l'embout magnétique pour retirer et insérer les piles.

L'outil multi-usages vous sera fourni par votre audioprothésiste.



Placer l'aide auditive

Étape 1

Placez l'extrémité de l'aide auditive dans votre conduit auditif.



Étape 2

Tirez doucement votre oreille vers l'extérieur et enfoncez l'aide auditive dans le conduit auditif, en la faisant légèrement pivoter si nécessaire. Suivez le contour naturel du conduit auditif. Appuyez sur l'aide auditive pour vous assurer qu'elle est placée de façon confortable dans l'oreille.



Retirer votre aide auditive

Maintenez l'aide auditive par le fil d'extraction (si disponible). Retirez doucement l'aide auditive du conduit auditif.

Si votre aide auditive ne dispose pas de fil d'extraction, vous pouvez la retirer en la tirant sur le côté.

REMARQUE IMPORTANTE

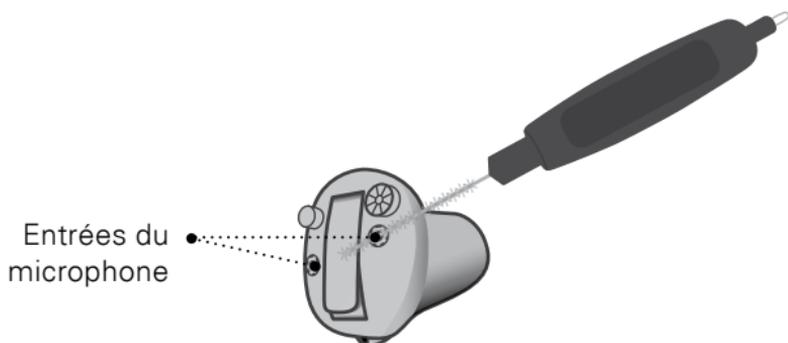
N'utilisez PAS le logement de pile comme poignée pour insérer ou retirer votre aide auditive. Il n'est pas conçu pour cela.

Entretien de votre aide auditive

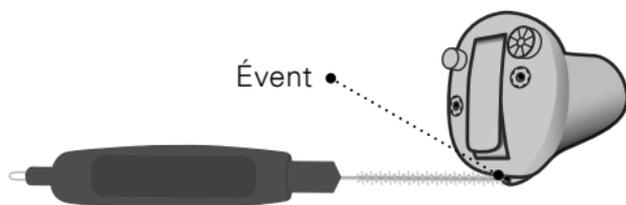
Quand vous manipulez l'aide auditive, faites-le au-dessus d'une surface douce, pour éviter qu'elle ne s'endommage au cas où elle tomberait.

Nettoyer l'aide auditive

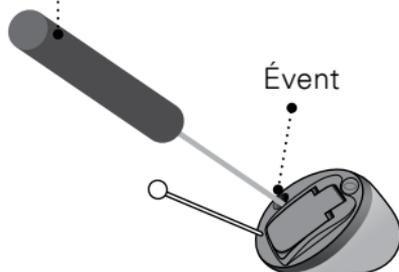
Éliminez délicatement les impuretés des entrées du microphone avec une brosse propre. Brossez doucement la surface. Assurez-vous que les filtres ne tombent pas.



Nettoyez l'évent en insérant la brosse dans l'orifice tout en la faisant légèrement pivoter.



- Si l'évent est très petit, un outil spécial peut être nécessaire. Veuillez contacter votre audioprothésiste.



REMARQUE IMPORTANTE

Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer l'aide auditive. Elle ne doit jamais être lavée ou plongée dans l'eau ou un autre liquide.

Remplacement du filtre

Les filtres empêchent le cérumen et les impuretés d'endommager l'aide auditive. Si les filtres se bouchent, remplacez-les ou adressez-vous à votre audioprothésiste.

- Le filtre ProWax miniFit protège la sortie sonore.
- L'O-Cap et le T-Cap protègent l'entrée du microphone.

Veillez vous référer aux pages suivantes pour les instructions concernant le remplacement des filtres appropriés.

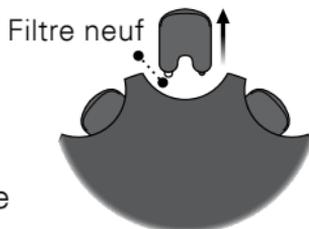
REMARQUE IMPORTANTE

Utilisez toujours le même type de filtre anti-cérumen que celui qui a été initialement fourni avec l'aide auditive. Si vous avez le moindre doute à propos de l'utilisation ou du remplacement des filtres anti-cérumen, adressez-vous à votre audioprothésiste.

□ Remplacer le filtre ProWax miniFit

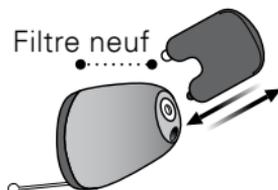
1. Outil

Retirez l'outil de la coque.
L'outil comporte deux tiges, l'une est vide pour effectuer le retrait et l'autre comporte le filtre ProWax miniFit neuf.



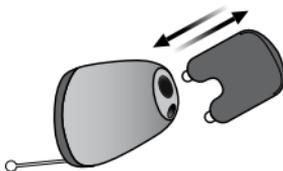
2. Retirer

Enfoncez la tige vide dans le filtre ProWax miniFit de l'aide auditive et tirez pour l'extraire.



3. Insérer

Insérez le filtre ProWax miniFit neuf avec l'autre tige, retirez l'outil et jetez-le.

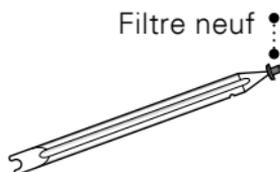


□ Remplacer le filtre T-Cap

(aides auditives avec batteries de type 10)

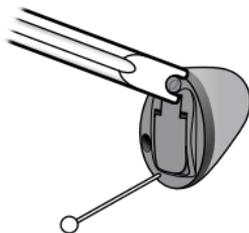
1. Outil

Retirez l'outil de l'emballage. L'outil comporte deux extrémités, l'une pour effectuer le retrait et l'autre comporte le filtre T-Cap neuf.



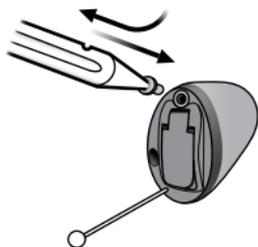
2. Retirer

Enfoncez la fourche de l'outil sous le bord supérieur du filtre T-Cap usagé et retirez-le en le soulevant.



3. Insérer

Insérez le nouveau filtre T-Cap et retirez l'outil en le faisant pivoter légèrement. Jetez l'outil après l'avoir utilisé.

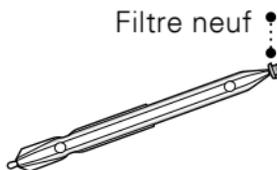


□ Remplacer le filtre O-Cap

(aides auditives de type 312 et batteries de type 13)

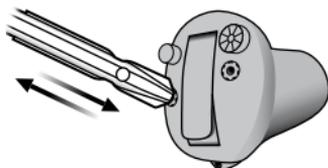
1. Outil

Retirez l'outil de l'emballage.
L'outil comporte deux extrémités, l'une pour effectuer le retrait et l'autre comporte le filtre O-Cap neuf.



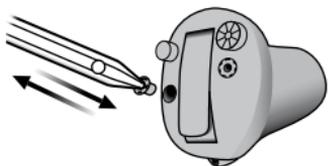
2. Retirer

Enfoncez l'extrémité pointue de l'outil dans le filtre O-Cap existant et tirez-le pour le faire sortir.



3. Insérer

Insérez le filtre O-Cap neuf en utilisant l'autre extrémité de l'outil. Jetez l'outil après l'avoir utilisé.



☐ Mode avion

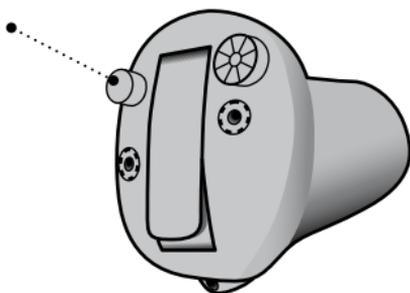
(aides auditives avec Bluetooth® et bouton-poussoir)

Quand vous montez à bord d'un avion ou entrez dans une zone où il est interdit d'émettre des signaux radio, vous devez activer le mode avion. Votre aide auditive continuera à fonctionner. Il suffit d'activer le mode avion sur une seule aide auditive, pour éteindre le Bluetooth® sur les deux aides auditives. Si votre aide auditive ne dispose pas de bouton-poussoir, vous devez éteindre votre aide auditive.

Pour activer et désactiver

Appuyez sur le bouton-poussoir pendant au moins 7 secondes. Un jingle confirme votre action.

L'ouverture et la fermeture du logement de pile pour chaque aide auditive désactive aussi le mode avion.



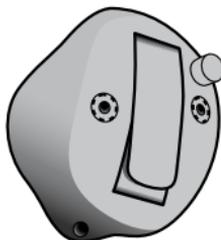
Fonctions et accessoires optionnels

Les fonctions et accessoires décrits aux pages suivantes sont optionnels. Nous vous invitons à consulter votre audioprothésiste pour savoir comment votre aide auditive est programmée. Si vous vous trouvez dans des situations d'écoute difficiles, un programme spécial pourrait vous être utile. Ces programmes spéciaux sont configurés par votre audioprothésiste.

Notez les situations d'écoute durant lesquelles vous pourriez avoir besoin d'aide.

□ Changement de programme

Votre aide auditive peut avoir jusqu'à 4 programmes différents qui sont paramétrés par votre audioprothésiste.



- Appuyez sur le bouton pour changer de programme. Exercez une pression courte si le bouton-poussoir est utilisé pour le changement de programme uniquement et une pression longue s'il est aussi utilisé pour le contrôle du volume.

Notez que si vous avez deux aides auditives synchronisées (les deux aides auditives répondent lorsque l'un des deux boutons-poussoirs est activé), l'aide auditive DROITE avance, par exemple du programme 1 au programme 2, alors que l'aide auditive GAUCHE recule, par exemple du programme 4 au programme 3.

Si vos aides auditives fonctionnent de façon indépendante, vous devez appuyer sur les boutons de chaque aide auditive.

À remplir par votre audioprothésiste

Programme	Son que vous entendrez lors de l'activation	Quand l'utiliser
-----------	---	------------------

1	 « 1 bip »	
---	---	--

2	 « 2 bips »	
---	--	--

3	 « 3 bips »	
---	--	--

4	 « 4 bips »	
---	--	--

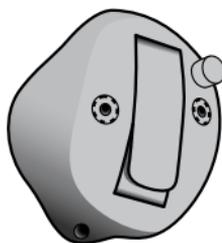
Changement de programme :

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Indépendant | <input type="checkbox"/> Synchronisé* |
| <input type="checkbox"/> GAUCHE | <input type="checkbox"/> DROITE |
| <input type="checkbox"/> Pression courte | <input type="checkbox"/> Pression longue |

* Disponible uniquement sur les modèles avec NFMI

Changer le volume avec le bouton-poussoir

Le bouton-poussoir vous permet de régler le volume. Vous pouvez entendre un bip quand vous montez ou baissez le volume.



Une pression courte sur l'aide auditive DROITE augmente le volume

Une pression courte sur l'aide auditive GAUCHE diminue le volume



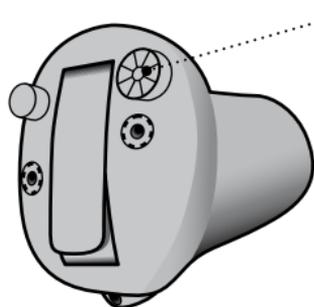
Vous entendez 2 bips au niveau de départ.
Vous entendez 3 bips au Maximum et au Minimum.

À remplir par votre audioprothésiste

Changement de volume GAUCHE DROITE

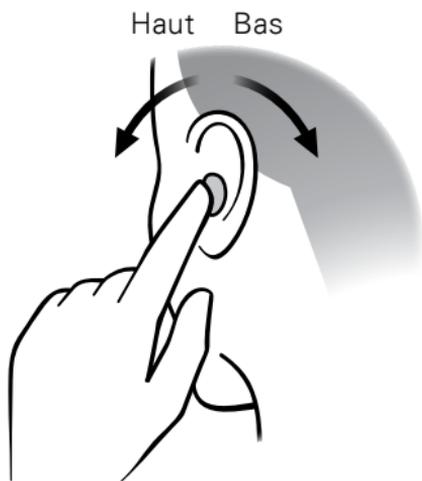
□ Changer le volume avec la molette de volume de volume

La molette de volume vous permet de régler le volume. Vous pouvez entendre un bip quand vous montez ou baissez le volume.



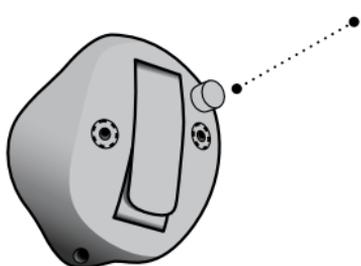
• Tournez vers l'avant pour monter le volume

Tournez vers l'arrière pour baisser le volume



□ Mettre l'aide auditive en mode silencieux

Utilisez le mode silencieux si vous devez couper le son de l'aide auditive pendant que vous la portez. Disponible uniquement sur les aides auditives munies d'un bouton-poussoir.



- Exercez une pression très longue (4 secondes) sur le bouton pour mettre l'aide auditive en mode silencieux.

Pour réactiver l'aide auditive, appuyez brièvement sur le bouton.

REMARQUE IMPORTANTE

N'utilisez pas le mode silencieux pour éteindre votre aide auditive car dans ce cas la pile continue à consommer de l'énergie.

Utiliser les aides auditives avec un iPhone, iPad et iPod touch

Vos aides auditives sont des appareils Made for iPhone® et vous permettent d'avoir une communication et un contrôle directs avec un iPhone®, iPad® ou iPod® touch.

Si vous avez besoin d'aide pour appairer et utiliser ces produits avec votre aide auditive, contactez votre audioprothésiste ou consultez notre site internet : www.bernafon.com/library.

Zerena est compatible avec iPhone X, iPhone 8 Plus, iPhone 8, iPhone 7 Plus, iPhone 7, iPhone SE, iPhone 6s Plus, iPhone 6s, iPhone 6 Plus, iPhone 6, iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5, iPad Pro 9,7 pouces, iPad Pro 12,9 pouces, iPad Air 2, iPad Air, iPad (4ème génération), iPad mini 4, iPad mini 3, iPad mini 2, iPad mini et iPod touch (5ème et 6ème génération). Les appareils doivent être équipés d'iOS 9.3 ou supérieur.

Les mentions «Made for iPod», «Made for iPhone», et «Made for iPad» indiquent qu'un accessoire électronique a été élaboré spécifiquement pour se connecter, respectivement, à un iPod, un iPhone ou un iPad, et que le développeur a certifié qu'il respecte les standards de performance d'Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ou de sa conformité avec les normes législatives ou de sécurité. Veuillez noter que l'utilisation de cet appareil avec un iPod, iPhone ou iPad peut affecter ses performances de connexion sans fil.

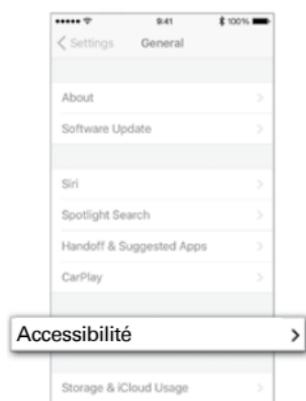
Appairer l'aide auditive et l'iPhone

1. Paramètres



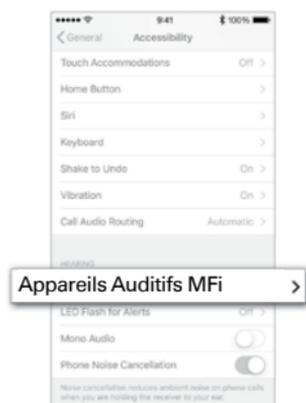
Ouvrez votre iPhone et allez dans le menu, puis sélectionnez « Paramètres ». Assurez-vous que le Bluetooth® est activé. Puis choisissez l'onglet « Généralités ».

2. Généralités



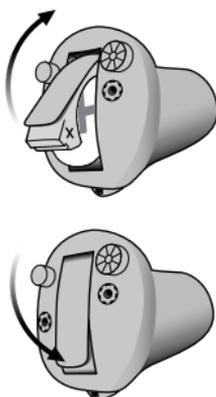
Sur l'écran « Généralités », choisissez « Accessibilité ».

3. Accessibilité



Sur l'écran « Accessibilité », choisissez « Appareils Auditifs MFi ».

4. Préparez



Ouvrez et fermez le logement de pile des deux aides auditives, et posez-les près de votre iPhone. Les aides auditives restent en mode appairage pendant 3 minutes.

5. Sélectionnez



Votre iPhone détecte les aides auditives pour l'appairage. Les appareils détectés apparaissent dans votre liste iPhone. Choisissez vos aides auditives.

6. Confirmez l'appairage



Confirmez l'appairage. Si vous avez deux aides auditives, une confirmation d'appairage est nécessaire pour chaque aide auditive.

Reconnecter vos aides auditives à votre iPhone, iPad ou iPod touch

Quand vous arrêtez vos aides auditives ou votre appareil Apple, la connexion est coupée. Pour les reconnecter, allumez vos aides auditives en ouvrant et fermant le logement de pile. Les aides auditives se reconnectent automatiquement à votre appareil Apple.

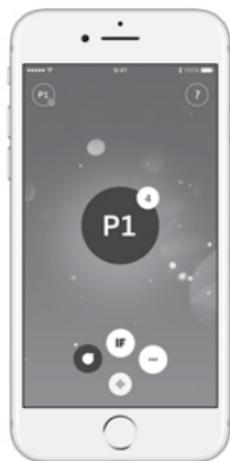
Appli Bernafon EasyControl-A

L'appli Bernafon EasyControl-A pour iPhone, iPad, iPod touch et appareils Android™ offre un moyen intuitif et discret de contrôler votre aide auditive. L'appli Bernafon EasyControl-A vous permet aussi de connecter et contrôler une gamme infinie d'autres appareils en les reliant à IFTTT via internet.

Rendez-vous sur www.bernafon.com/products/accessories pour avoir plus de détails et d'informations sur la compatibilité. L'appli Bernafon EasyControl-A est disponible gratuitement sur App Store® et Google Play™. Quand vous téléchargez l'appli Bernafon EasyControl-A sur un iPad, recherchez les applis iPhone dans l'App Store.



Le streaming audio direct n'est pas pris en charge par Android™ à l'heure actuelle.



Vous trouverez plus de détails sur :
www.bernafon.com/products/accessories.

Apple, le logo Apple, iPhone, iPod touch et Apple Watch sont des marques de commerce d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.

App Store est une marque de service d'Apple Inc.

Android, Google Play et le logo Google Play sont des marques de commerce de Google LLC.

Accessoires sans fil (optionnels)

Une gamme d'accessoires sans fil est disponible pour encore améliorer les possibilités de votre aide auditive sans fil. Ces accessoires peuvent vous permettre d'entendre et de communiquer encore mieux dans de nombreuses situations quotidiennes.

SoundClip-A

Cet appareil, associé à votre téléphone portable, permet d'utiliser les aides auditives comme des écouteurs stéréo. SoundClip-A peut aussi fonctionner comme un microphone à distance et une télécommande.

TV-A

L'adaptateur TV-A est un émetteur sans fil du son provenant des téléviseurs et appareils audio électroniques. Le TV-A diffuse directement le son à votre aide auditive.

RC-A

La télécommande RC-A vous donne la possibilité de changer les programmes, de régler le volume ou de mettre votre aide auditive en mode silencieux.

Appli Bernafon EasyControl-A

Offre une façon intuitive et discrète de contrôler vos aides auditives. Pour iPhone, iPad, iPod touch et appareils Android.

Pour obtenir plus d'informations, contactez votre audioprothésiste ou rendez-vous sur :
www.bernafon.com/products/accessories.

Autres options

Bobine téléphonique – disponible uniquement sur certains modèles*

La bobine téléphonique vous aide à mieux entendre quand vous utilisez un téléphone avec boucle magnétique intégrée ou quand vous vous trouvez dans des endroits équipés de systèmes de boucle magnétique comme les théâtres, les églises ou les salles de conférences. Ce symbole, ou un signe similaire, est affiché dans tous les lieux où une boucle a été installée.



Auto Téléphone – disponible uniquement sur certains modèles

Auto Téléphone peut activer automatiquement un programme téléphone dans l'aide auditive si votre téléphone est doté d'un aimant dédié. L'aimant doit être positionné sur votre téléphone, à côté de la sortie sonore.



* Faites attention lorsque vous activez le 2,4 GHz et la bobine téléphonique au même temps, un artéfact sonore peut se produire

Pour obtenir plus d'informations, contactez votre audioprothésiste.

Tinnitus SoundSupport (optionnel)

Utilisation prévue de Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport est un outil destiné à générer des sons qui apportent un soulagement aux patients souffrant d'acouphènes, dans le cadre d'un programme de gestion des acouphènes.

La population cible est la population adulte (plus de 18 ans).

Tinnitus SoundSupport est destiné aux audioprothésistes agréés qui connaissent l'évaluation et le traitement des acouphènes et des pertes d'audition. L'adaptation de Tinnitus SoundSupport doit être faite par un audioprothésiste participant à un programme de gestion des acouphènes.

Modèles disponibles avec Tinnitus SoundSupport

CIC, ITC, ITE HS & ITE FS pour les aides auditives avec un bouton-poussoir. Veuillez consulter la présentation générale pour déterminer le modèle de votre aide auditive.

Consignes destinées aux utilisateurs du générateur de sons pour acouphènes

Ces instructions contiennent des informations à propos de Tinnitus SoundSupport, une fonctionnalité qui a peut-être été activée dans vos aides auditives par votre audioprothésiste.

Tinnitus SoundSupport est un dispositif de gestion des acouphènes qui génère des sons d'une intensité et bande passante suffisantes pour vous aider à supporter les acouphènes.

Votre audioprothésiste pourra aussi vous proposer des soins de suivi adaptés. Vous devez absolument respecter ses conseils et instructions concernant ces soins.

Uniquement sur ordonnance

Les bonnes pratiques en matière de santé exigent qu'une personne qui signale des acouphènes ait été évaluée par un médecin diplômé spécialisé dans l'audition avant d'utiliser un générateur de sons. Le but de cette évaluation est de s'assurer qu'une affection médicalement traitable pouvant être à l'origine des acouphènes soit identifiée et traitée avant d'utiliser un générateur de sons.

Options de son et réglage du volume

Tinnitus SoundSupport est programmé par votre audioprothésiste en fonction de votre perte d'audition et de vos préférences en matière de soulagement des acouphènes. Il offre plusieurs options de sons différents. Votre audioprothésiste vous aidera à choisir les sons que vous préférez.

Programmes Tinnitus SoundSupport

Votre audioprothésiste vous aidera à décider quels sont les programmes pour lesquels vous souhaitez que Tinnitus SoundSupport soit activé. Le générateur de sons peut être activé dans quatre programmes maximum.

Mode silencieux

Si vous êtes dans un programme pour lequel Tinnitus SoundSupport est activé, le mode silencieux coupe seulement les sons environnementaux et pas les sons générés par Tinnitus SoundSupport. Consultez le chapitre: « Mettre l'aide auditive en mode silencieux ».

Réglage du volume avec Tinnitus SoundSupport

Quand vous sélectionnez un programme pour aide auditive pour lequel Tinnitus SoundSupport est activé, votre audioprothésiste peut uniquement régler le bouton-poussoir de votre aide auditive pour qu'il fonctionne comme contrôle du volume du son de soulagement des acouphènes.

Votre audioprothésiste réglerà le contrôle du volume du générateur de sons d'une de ces deux manières :

- A) changement du volume dans chaque oreille séparément, ou
- B) changement du volume dans les deux oreilles simultanément.

Changer le volume avec le bouton-poussoir

Consultez la section « Changer de volume avec le bouton-poussoir » à titre d'illustration.

A) Comment changer le volume de Tinnitus SoundSupport dans chaque oreille séparément

Pour **monter** le volume (sur une aide auditive seulement), appliquez une pression courte sur le bouton-poussoir à plusieurs reprises jusqu'à ce que le niveau souhaité soit atteint. Le son continue à monter lors des premières pressions, jusqu'à ce que vous entendiez deux bips. Ensuite, le volume **diminue**.

Pour **baissier** le volume (sur une aide auditive seulement), continuez à appuyer sur le bouton-poussoir à plusieurs reprises jusqu'à ce que le niveau souhaité soit atteint.

B) Comment changer le volume de Tinnitus SoundSupport dans les deux oreilles simultanément

Vous pouvez utiliser une aide auditive pour **monter** le son et l'autre aide auditive pour baisser le son. Pour **monter** le volume, appliquez une pression courte à plusieurs reprises sur le bouton-poussoir de l'aide auditive DROITE.

Pour **baissier** le volume, appliquez une pression courte à plusieurs reprises sur le bouton-poussoir de l'aide auditive GAUCHE.

Changer le volume avec la molette de volume

Consultez la section « Changer de volume avec la molette de volume » à titre d'illustration.

A) Comment changer le volume de Tinnitus SoundSupport dans chaque oreille séparément

Pour **monter** le volume (sur une aide auditive seulement), tournez la molette de volume vers l'avant.

Pour **baisser** le volume (sur une aide auditive seulement), tournez la molette de volume vers l'arrière.

B) Comment changer le volume de Tinnitus SoundSupport dans les deux oreilles simultanément

Vous pouvez utiliser une aide auditive pour augmenter/diminuer le son dans les deux aides auditives. Quand vous modifiez le volume d'une aide auditive, le volume de l'autre sera modifié de la même manière.

Pour **monter** le volume, tournez la molette de volume vers l'avant.

Pour **baisser** le volume, tournez la molette de volume vers l'arrière.

À remplir par votre audioprothésiste.

□ Aide auditive avec Bluetooth®

Si votre aide auditive est équipée d'une connexion Bluetooth®, vous pouvez ajuster les sons environnementaux dans un programme avec Tinnitus SoundSupport avec EasyControl-A ou SoundClip-A.

L'application EasyControl-A pour iPhone, iPad, iPod touch, et appareils Android™ permet d'ajuster à la fois le son environnemental et le Tinnitus SoundSupport dans chaque programme directement à partir de l'application.

Limite de durée d'utilisation

Utilisation quotidienne

Les niveaux de volume de Tinnitus SoundSupport peuvent être réglés à un niveau qui pourrait endommager définitivement l'audition s'ils étaient utilisés pendant une période prolongée. Votre audioprothésiste vous indiquera pendant combien de temps vous pouvez utiliser Tinnitus SoundSupport chaque jour. Vous ne devez jamais l'utiliser à un niveau inconfortable.

Consultez le tableau « Tinnitus SoundSupport : Restriction d'utilisation » à la fin de ce manuel pour savoir pendant combien d'heures par jour vous pouvez utiliser sans danger le son de soulagement des acouphènes dans vos aides auditives.

Informations importantes destinées aux audioprothésistes à propos de Tinnitus SoundSupport

Description de l'appareil

Tinnitus SoundSupport est un module pouvant être activé dans les aides auditives par l'audioprothésiste.

Durée d'utilisation

La durée d'utilisation de Tinnitus SoundSupport diminue quand le niveau est augmenté au-dessus de 80 dB(A) SPL. Le logiciel d'adaptation affiche automatiquement un avertissement quand l'aide auditive dépasse 80 dB(A) SPL. Consultez « l'indicateur de temps maximal d'utilisation » à côté du graphique d'adaptation des acouphènes dans le logiciel d'adaptation.

Le contrôle du volume est désactivé

Par défaut, le contrôle du volume du générateur de son est désactivé dans l'aide auditive. Le risque d'exposition au bruit augmente quand le contrôle du volume est activé.

Si le contrôle du volume est activé

Un avertissement peut s'afficher si vous activez le contrôle du volume acouphènes sur l'écran « Boutons & Indicateurs ». Ceci se produit si le son de soulagement peut être écouté à des niveaux risquant d'endommager l'audition. Le tableau « Restriction d'utilisation » du logiciel d'adaptation affiche le nombre d'heures pendant lesquelles le patient peut utiliser Tinnitus SoundSupport en toute sécurité.

- Notez la durée d'utilisation maximale pour chaque programme pour lequel Tinnitus SoundSupport est activé.
- Notez ces valeurs dans le tableau :
« Tinnitus SoundSupport : Restriction d'utilisation », à la fin de ce manuel.
- Donnez des instructions en conséquence à votre patient.

Tinnitus SoundSupport est fabriqué pour Bernafon AG.

⚠ Avertissements liés à Tinnitus SoundSupport

Si votre audioprothésiste a activé le générateur de sons Tinnitus SoundSupport, lisez attentivement les avertissements suivants.

Il existe des préoccupations potentielles associées à l'utilisation de tout son généré par un dispositif de gestion des acouphènes. Parmi celles-ci, citons l'aggravation potentielle des acouphènes et/ou une évolution potentielle des seuils d'audition.

Si vous rencontrez ou remarquez une évolution de l'audition ou des acouphènes, ou des vertiges, nausées, maux de tête, palpitations cardiaques ou irritations cutanées au point de contact avec l'appareil, vous devez immédiatement interrompre l'utilisation de l'appareil et consulter un médecin ou votre audioprothésiste.

Comme avec tout appareil, une utilisation abusive de la fonction de génération de son peut avoir des effets nocifs potentiels. Des précautions doivent être prises pour éviter toute utilisation non autorisée et pour tenir l'appareil hors de portée des enfants et des animaux.

Durée d'utilisation

Respectez toujours la durée d'utilisation maximale quotidienne de Tinnitus SoundSupport conseillée par votre audioprothésiste. Une utilisation prolongée peut entraîner l'aggravation de vos acouphènes ou de votre perte d'audition.

⚠ Avertissements généraux

Vous devez prendre connaissance des avertissements généraux suivants avant d'utiliser votre aide auditive, pour votre sécurité personnelle et pour vous assurer de son utilisation correcte.

Veillez noter qu'une aide auditive ne restaure pas l'audition normale et ne peut ni empêcher ni améliorer une perte d'audition liée à une déficience auditive. Notez également que dans la plupart des cas l'utilisation occasionnelle d'une aide auditive ne permet pas à un utilisateur d'en retirer tous les avantages.

Consultez votre audioprothésiste si votre aide auditive fonctionne de manière inattendue.

Utilisation des aides auditives

- Les aides auditives doivent uniquement être utilisées conformément au mode d'emploi et doivent être réglées par votre audioprothésiste. Une mauvaise utilisation peut entraîner une perte auditive soudaine et permanente.
- Ne laissez pas d'autres personnes porter votre aide auditive car une utilisation incorrecte pourrait entraîner une perte auditive permanente pour ces personnes.

Risque d'étouffement et risque d'ingestion des piles ou d'autres petites pièces

- Les aides auditives, leurs pièces et les piles doivent être tenues hors de portée des enfants et de toute personne susceptible de les avaler ou de se blesser.
- Les piles peuvent parfois être confondues avec des comprimés. Vous devez donc examiner soigneusement vos médicaments avant d'avaler vos comprimés.
- La plupart des aides auditives peuvent être fournies avec un logement de pile de sécurité sur demande. Ceci est vivement recommandé pour les jeunes enfants et les personnes souffrant d'handicaps mentaux.
- Les enfants de moins de 36 mois doivent toujours utiliser un logement de pile de sécurité. Adressez-vous à votre audioprothésiste pour connaître la disponibilité de cette option.

En cas d'ingestion d'une pile ou d'une aide auditive, consultez immédiatement un médecin.

Utilisation des piles

- Utilisez toujours les piles recommandées par votre audioprothésiste. Des piles de mauvaise qualité peuvent fuir et provoquer des dommages corporels.
- Ne tentez jamais de recharger vos piles et ne les incinerez pas. Elles pourraient exploser.

⚠ Avertissements généraux

Dysfonctionnement

- Votre aide auditive peut s'arrêter de fonctionner sans avertissement. Veuillez garder ceci présent à l'esprit lorsque vous dépendez de quelque manière de sons d'avertissement (par exemple dans le trafic). Les aides auditives peuvent cesser de fonctionner, par exemple si les piles sont vides ou si les tubes sont obstrués par de l'humidité ou du cérumen.

Implants actifs

- Les implants actifs exigent une prudence particulière. En règle générale, respectez les directives des fabricants de défibrillateurs et de stimulateurs cardiaques implantables concernant leur utilisation avec les téléphones mobiles et les aimants.
- Votre aimant Auto Téléphone ou votre outil multi-usages (qui contient un aimant) doivent être tenus à plus de 30 cm de l'implant. Ne les transportez pas dans une poche de poitrine, par exemple.
- Si vous avez un implant cérébral actif, contactez le fabricant de votre appareil pour obtenir des informations quant aux risques de perturbation.

Examens radiologiques (rayons X), tomodynamométriques (« scanners »), IRM, Scanner et électrothérapie

- Retirez votre aide auditive avant une radiographie, un examen d'imagerie par TDM, IRM ou PET, une électrothérapie ou une intervention chirurgicale car votre aide auditive pourrait être endommagée par une exposition à des champs magnétiques puissants.

Chaleur et produits chimiques

- L'aide auditive ne doit jamais être exposée à des températures extrêmes, par exemple dans une voiture garée au soleil.
- L'aide auditive ne doit pas être séchée dans un four à micro-ondes ou tout autre type de four.
- Les produits chimiques se trouvant dans les produits cosmétiques, la laque de coiffure, le parfum, la lotion après-rasage, les produits solaires et les insecticides peuvent endommager l'aide auditive. Retirez toujours votre aide auditive avant d'appliquer ces produits et laissez-les sécher avant de l'utiliser.

Générateur de bruit

- Des précautions spéciales doivent être prises pour choisir, adapter et utiliser une aide auditive lorsque le niveau de pression acoustique maximum dépasse 132 dB SPL (CEI 711), car il y a un risque d'altération de la capacité auditive restante de l'utilisateur.

Pour savoir si votre aide auditive est un appareil power, reportez-vous à la section «Vue d'ensemble du modèle» au début de ce livret.

Effets secondaires possibles

- Les aides auditives et les embouts peuvent provoquer une accumulation accélérée de cérumen.
- Les matériaux normalement non allergéniques utilisés dans les aides auditives peuvent, dans de rares cas, provoquer une irritation cutanée ou d'autres effets secondaires.

Veillez consulter un médecin si ces situations se produisent.

Avertissements généraux

Interférences

- L'aide auditive a subi de nombreux tests concernant les interférences, selon les normes internationales les plus strictes. Cependant, les interférences entre l'aide auditive et les autres appareils (certains téléphones mobiles, systèmes de bande publique, les systèmes d'alarme des magasins et d'autres appareils sans fil) peuvent se produire. Si cela se produit, augmentez la distance entre l'aide auditive et le dispositif interférant.

Utilisation en avion

- Votre aide auditive est dotée de la technologie Bluetooth®. À bord d'un avion, le mode avion doit être activé, sauf si Bluetooth® est autorisé par le personnel de vol.

Veuillez consulter l'aperçu du modèle pour déterminer si votre aide auditive est dotée du Bluetooth®.

Connexion à un équipement externe

- La sécurité de l'aide auditive lorsqu'elle est connectée à un équipement externe avec un câble d'entrée auxiliaire et/ou un câble USB et/ou directement, est déterminée par la source du signal externe. Lorsque l'aide auditive est connectée à un équipement externe branché sur une prise murale, cet équipement doit être conforme à la norme IEC-62368 (ou IEC-60065, IEC-60950 jusqu'au 20 Juin 2019) ou à des normes de sécurité équivalentes.

Guide de dépannage

Problème	Causes possibles
Pas de son	Pile épuisée
	Sortie sonore obstruée
Pas de son	Entrée du microphone obstruée
	Microphone de l'aide auditive en silencieux
Son intermittent ou réduit	Sortie sonore obstruée
	Humidité
	Pile épuisée
Grincement	Aide auditive mal insérée
	Accumulation de cérumen dans votre conduit
Problème d'appairage avec un appareil Apple	Échec de la connexion Bluetooth®
	Une seule aide auditive appairée

Solutions

Remplacer la pile

Nettoyez la sortie sonore* ou remplacez le filtre anti-cérumen

Nettoyez l'entrée du microphone* ou remplacez le filtre (T-Cap ou O-Cap)

Désactivez le mode silencieux du microphone de l'aide auditive

Nettoyez la sortie sonore* ou remplacez le filtre anti-cérumen

Essuyez la pile et l'aide auditive avec un chiffon sec

Remplacer la pile

Remplacez l'aide auditive

Faites examiner votre conduit auditif par un médecin

1. Dissociez vos aides auditives (Paramètres → Général → Accessibilité → Appareils auditifs → Appareils → Oublier cet appareil).
 2. Désactivez le Bluetooth® et réactivez-le.
 3. Ouvrez et fermez le logement de pile des aides auditives.
 4. Appairez à nouveau les aides auditives (voir la section « Appairer les aides auditives avec un iPhone »).
-

* Comme indiqué par les consignes de ce manuel

Si aucune des solutions ci-dessus ne donne de résultat, consultez votre audioprothésiste pour lui demander conseil.

Résistance à l'eau et à la poussière (IP68)

Votre aide auditive est étanche à la poussière et protégée contre la pénétration d'eau. Cela signifie qu'elle est conçue pour être portée dans toutes les situations de la vie quotidienne. Vous n'avez donc pas à vous inquiéter si vous transpirez ou si votre tête est mouillée quand il pleut. Si votre aide auditive entre en contact avec de l'eau et cesse de fonctionner, veuillez suivre les instructions suivantes :

1. Essuyez-la doucement à l'aide d'un chiffon pour la sécher.
2. Ouvrez le logement de pile et retirez la pile, puis essuyez doucement l'eau se trouvant dans le logement de pile.
3. Laissez sécher l'aide auditive avec le logement de pile ouvert pendant environ 30 minutes.
4. Mettez une pile neuve.

REMARQUE IMPORTANTE

Ne portez pas votre aide auditive sous la douche ou pendant des activités aquatiques. Évitez de plonger l'aide auditive dans l'eau ou d'autres liquides.

Conditions d'utilisation

Conditions d'utilisation	Température : +1 °C à +40 °C Humidité relative : 5 % à 93 %, sans condensation
Conditions de stockage et de transport	La température et l'humidité ne doivent pas dépasser les limites suivantes pendant des périodes prolongées durant le transport et le stockage : Température : -25 °C à +60 °C Humidité relative : 5 % à 93 %, sans condensation

Certificat de garantie

Nom du propriétaire : _____

Audioprothésiste : _____

Adresse de l'audioprothésiste : _____

Numéro de téléphone de l'audioprothésiste : _____

Date d'achat : _____

Période de garantie : _____

Mois : _____

Modèle droit : _____

N° de série : _____

Modèle gauche : _____

N° de série : _____

Type de pile : _____

Garantie internationale

Votre aide auditive bénéficie d'une garantie limitée internationale, assurée par le fabricant. Cette garantie est de 12 mois à partir de la date de livraison. Cette garantie limitée couvre les défauts de fabrication et de matériaux dans l'aide auditive elle-même, mais pas les accessoires tels que les piles, les tubes, les écouteurs, les embouts, les filtres, etc. Les problèmes provoqués par une manipulation ou un entretien incorrect, une utilisation excessive, des accidents, réparations effectuées par un tiers non agréé, une exposition à des conditions corrosives, des modifications physiques de l'oreille, des dégâts provoqués par la pénétration d'un corps étranger dans l'appareil ou des réglages incorrects ne sont PAS couverts par la garantie limitée et peuvent l'annuler. La garantie expliquée ci-dessus n'affecte pas les droits juridiques dont vous bénéficiez peut-être, de par les législations nationales régissant la vente des biens de consommation. Votre audioprothésiste peut avoir émis une garantie qui dépasse les clauses de cette garantie limitée. Pour obtenir davantage d'informations, n'hésitez pas à le consulter.

Si vous avez besoin de services d'entretien

Apportez votre aide auditive à votre audioprothésiste qui pourra être capable de rectifier immédiatement les problèmes mineurs et effectuer des réglages.

Informations techniques

L'aide auditive est dotée de deux technologies radio décrites ci-dessous :

L'aide auditive contient un émetteur-récepteur radio utilisant une technologie d'induction magnétique de courte distance à 3,84 MHz. La force du champ magnétique de l'émetteur est très basse et ne dépasse jamais $-40 \text{ dB}\mu\text{A/m}$ à 10 mètres.

L'aide auditive contient aussi un émetteur-récepteur radio doté de la technologie Bluetooth® Low Energy (BLE) et d'une technologie radio à courte portée exclusive, fonctionnant toutes les deux sur bande ISM à 2,4 GHz. L'émetteur radio est faible et reste toujours en dessous de 4,8 dBm e.i.r.p. de puissance rayonnée totale.

L'aide auditive est conforme aux normes internationales concernant la compatibilité électromagnétique et l'exposition humaine.

En raison de l'espace disponible limité sur l'aide auditive, tous les marquages de certification sont présents dans ce document.

Des informations supplémentaires sont disponibles dans « Information Produit » sur www.bernafon.com.

États-Unis et Canada

L'aide auditive comporte un module radio portant les identifiants de certification suivants :

Les appareils auditifs CIC NFMI contiennent le module :

FCC ID: U6XAUCIC

IC: 7031A-AUCIC

Les appareils auditifs ITC, ITE HS & ITE FS 2,4 GHz contiennent le module :

Type de pile 13 :

FCC ID: U6XAUITE13

IC: 7031A-AUITE13

Type de pile 312 :

FCC ID: U6XAUITE312

IC: 7031A-AUITE312

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Le fabricant déclare que cette aide auditive est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE.

La déclaration de conformité est disponible auprès du fabricant.

Bernafon AG
Morgenstrasse 131
3018 Berne
Suisse

CE 0543



Les déchets électroniques
doivent être traités selon la
législation locale.

 **Bluetooth®**



IP68

Paramètres de votre aide auditive personnelle

À remplir par votre audioprothésiste.

Aperçu des paramètres de votre aide auditive

Gauche			Droite	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Contrôle du volume	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Oui	Non		Oui	Non
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Changement de programme	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Oui	Non		Oui	Non
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Mode silencieux	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Oui	Non		Oui	Non
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Tinnitus SoundSupport	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Oui	Non		Oui	Non

Indicateurs de contrôle du volume

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Émet un bip au volume min/max	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Activé	Arrêt		Activé	Arrêt
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Bip quand le volume est changé	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Activé	Arrêt		Activé	Arrêt
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Émet un bip au volume préféré	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Activé	Arrêt		Activé	Arrêt

Indicateurs de pile

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Avertissement pile faible	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Activé	Arrêt		Activé	Arrêt

Description des symboles utilisés dans ce manuel ou sur l'étiquette d'emballage

	<p>Avertissements Les textes signalés par un point d'exclamation doivent être lus avant d'utiliser le produit.</p>
	<p>Fabricant Le produit est élaboré par le fabricant dont le nom et l'adresse sont indiqués à côté de ce symbole. Indique le fabricant de l'appareil médical, tel que défini par les Directives UE 90/385/EEC, 93/42/EEC et 98/79/EC.</p>
	<p>Marquage CE Le produit est conforme à la Directive sur les Appareils Médicaux 93/42/EEC. Le nombre à cinq chiffres indique l'identification de l'organisme notifié.</p>
	<p>Déchets électroniques (DEEE) Recyclez vos aides auditives, les accessoires ou les piles conformément aux réglementations en vigueur ou les renvoyer à votre audio-prothésiste pour qu'il les élimine. L'équipement électronique est couvert par la Directive 2012/19/UE sur les déchets et l'équipement électrique (DEEE).</p>
	<p>Marquage de Conformité Réglementaire (RCM) Ce produit est conforme à la sécurité électrique, la CEM et aux exigences relatives au spectre radioélectrique pour les produits destinés au marché Australien ou Néo-zélandais.</p>

	<p>Code IP Ce symbole indique la classe de protection contre la pénétration nuisible d'eau et de particules conformément à la norme EN 60529:1991/A1:2002. IP6X indique la protection totale contre les poussières. IPX8 indique la protection contre les effets de l'immersion continue dans l'eau.</p>
	<p>Logo Bluetooth® Marque déposée de Bluetooth® SIG, Inc. et toute utilisation de celle-ci requiert une licence.</p>
	<p>Conçu pour iPod, iPhone et iPad Indique que l'appareil est compatible avec l'iPod, l'iPhone, et l'iPad. Description des symboles utilisés sur l'étiquette d'emballage.</p>
	<p>Tenir au sec Indique un appareil médical qui doit être protégé de l'humidité.</p>
	<p>Symbole d'avertissement Consultez le mode d'emploi pour les précautions et les avertissements.</p>
	<p>Référence catalogue Indique le nombre du catalogue du fabricant pour que l'appareil médical puisse être identifié.</p>
	<p>Numéro de série Indique le numéro de série du fabricant pour qu'un appareil médical spécifique puisse être identifié.</p>

Tinnitus SoundSupport: Limite de durée d'utilisation

Pas de limite de durée d'utilisation

Programme	Volume de départ (acouphènes)	Volume maximum (acouphènes)
<input type="checkbox"/> 1	Max ____ heures par jour	Max ____ heures par jour
<input type="checkbox"/> 2	Max ____ heures par jour	Max ____ heures par jour
<input type="checkbox"/> 3	Max ____ heures par jour	Max ____ heures par jour
<input type="checkbox"/> 4	Max ____ heures par jour	Max ____ heures par jour

OSHA (Occupational Safety & Health Administration, U.S. department of Labour) / DIRECTIVE 2003/10/CE concernant les exigences minimum de santé et de sécurité pour l'exposition des travailleurs aux risques provenant des agents physiques (bruit) / Exposition professionnelle au bruit: évaluation, prévention et contrôle – Rapport spécial S 64, WHO.

< >
8,15 mm

**Placeholder
for FSC logo**



19 mm

9,0 mm
< 15 mm >



Fabricant :

Bernafon AG
Morgenstrasse 131
3018 Berne
Suisse
Téléphone + 41 31 998 15 15
info@bernafon.com
www.bernafon.com

France

Prodition S.A.S. | Bernafon
Parc des Barbanniers
3 allée des Barbanniers
CS 40006
92635 Gennevilliers cedex
Téléphone + 33 1 41 16 11 80
info@prodition.fr
SIREN : 301 689 790
RCS : NANTERRE B 301 689 790



0000192432000001

bernafon 
Your hearing • Our passion